

Medios

La comunicazione è il presupposto per l'integrazione. Una comunicazione riuscita dipende da molti fattori. Medios favorisce la capacità di un comportamento competente in questioni interculturali a vari livelli e in svariati settori. Le offerte contribuiscono ad una migliore conoscenza di altri mondi e ad una comprensione fondata tra persone specializzate ed immigrati.

Interpretariato telefonico

Destinatari

Istituzioni provenienti dai settori

- sanità, istruzione e socialità
- economia privata

Obiettivo

- assicurare la buona comunicazione tra esperti del settore ed interlocutori di lingua straniera
- ottimizzazione del lavoro specializzato grazie ad una traduzione professionale
- apertura delle istituzioni della vita pubblica nei confronti della popolazione migrante di lingua straniera.

Contenuto

L'interpretariato telefonico completa la traduzione interculturale sul posto ed è adatto alle seguenti situazioni:

- brevi chiarimenti
- situazioni di emergenza/cose urgenti
- se una traduzione sul posto non è disponibile o pianificabile

L' interprete è collegato/a telefonicamente con gli interlocutori.

Lingue

L'interpretariato telefonico è disponibile nelle lingue albanese, arabo, bosniaco-croato-serbo, italiano, curdo, portoghese, russo, somalo, spagnolo, tamil, tigrino e turco.

Ulteriori lingue su richiesta.

Utilizzo

Per poter utilizzare il servizio nazionale d'interpretariato telefonico, è necessaria una registrazione tramite il modulo di iscrizione.

Il servizio nazionale è disponibile 24 ore su 24 al numero **0842 442 442**. Sono gradite richieste nelle lingue ufficiali tedesco, francese e italiano.

Costi

Tariffe su richiesta

Ubicazione

AOZ

Medios

Servizio nazionale d'interpretariato telefonico

Zypressenstrasse 60

8040 Zurigo

t 0842 442 442 / f 044 415 66 91

telmedios@aoz.ch

Informazioni

Informazioni dettagliate sull'interpretariato telefonico ed altri servizi ed offerte di AOZ sono ottenibili presso

Sanja Lukić, direttrice servizi specialistici Medios.

t 044 415 66 85 oppure Email sanja.lukic@aoz.ch.

Autres offres de Medios

- traduzione interculturale sul posto
- ciclo formativo TRIALOG per traduzioni interculturali

www.aoz.ch/medios